

Dziennik Urzędowy C 208

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 56

23 lipca 2013

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
-------------------------	-------------	--------

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2013/C 208/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6925 – Allianz Group/OMERS Group/Net4Gas) ⁽¹⁾	1
2013/C 208/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6937 – UTC/TCC/TCAC JV) ⁽¹⁾	1
2013/C 208/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6965 – Carlyle/AlpInvest Group) ⁽¹⁾	2
2013/C 208/04	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6959 – Onex/JELD-WEN) ⁽¹⁾	2

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2013/C 208/05	Kursy walutowe euro	3
---------------	---------------------------	---

PL

Cena:
3 EUR

(¹) Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

2013/C 208/06	Zawiadomienie dotyczące dostosowania do poziomu inflacji niektórych kwot przewidzianych w dyrektywie w sprawie reasekuracji	4
---------------	---	---

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Komisja Europejska

2013/C 208/07	Publikacja zgodna z dyrektywą 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych oraz z ustawą nr 182/2006 Sb., o upadku a způsobech jeho řešení (prawo upadłościowe)	5
---------------	---	---

Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)

2013/C 208/08	Otwarte zaproszenie do składania ofert – GP/RPA/ReferNet-FPA/002/13 – ReferNet – Europejska sieć na rzecz kształcenia i szkolenia zawodowego (VET)	8
---------------	--	---

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2013/C 208/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6998 – Carlyle/Chesapeake Paperboard Business) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	10
---------------	--	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.6925 – Allianz Group/OMERS Group/Net4Gas)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 208/01)

W dniu 17 lipca 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M6925 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.6937 – UTC/TCC/TCAC JV)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 208/02)

W dniu 17 lipca 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M6937 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.6965 – Carlyle/AlpInvest Group)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 208/03)

W dniu 17 lipca 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M6965 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.6959 – Onex/JELD-WEN)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 208/04)

W dniu 17 lipca 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M6959 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

22 lipca 2013 r.

(2013/C 208/05)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3166	AUD	Dolar australijski	1,4272
JPY	Jen	131,47	CAD	Dolar kanadyjski	1,3618
DKK	Korona duńska	7,4579	HKD	Dolar Hongkongu	10,2143
GBP	Funt szterling	0,85900	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6600
SEK	Korona szwedzka	8,5577	SGD	Dolar singapurski	1,6618
CHF	Frank szwajcarski	1,2370	KRW	Won	1 472,90
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	12,9458
NOK	Korona norweska	7,8230	CNY	Yuan renminbi	8,0856
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5095
CZK	Korona czeska	25,976	IDR	Rupia indonezyjska	13 251,38
HUF	Forint węgierski	293,95	MYR	Ringgit malezyjski	4,1873
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	56,876
LVL	Łat łotewski	0,7025	RUB	Rubel rosyjski	42,5430
PLN	Złoty polski	4,2175	THB	Bat tajlandzki	40,762
RON	Lej rumuński	4,4216	BRL	Real	2,9497
TRY	Lir turecki	2,5244	MXN	Peso meksykańskie	16,4786
			INR	Rupia indyjska	78,6320

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**Zawiadomienie dotyczące dostosowania do poziomu inflacji niektórych kwot przewidzianych
w dyrektywie w sprawie reasekuracji**

(2013/C 208/06)

Zgodnie z art. 41 dyrektywy 2005/68/WE ⁽¹⁾ w sprawie reasekuracji oraz zmieniającej dyrektywy Rady 73/239/EWG, 92/49/EWG, a także dyrektywy 98/78/WE i 2002/83/WE kwoty w euro ustanowione w art. 40 ust. 2 zostały poddane przeglądowi w 2013 r. w celu uwzględnienia zmian w europejskim wskaźniku cen konsumpcyjnych, dotyczącym wszystkich państw członkowskich, publikowanym przez Eurostat. W wyniku tego przeglądu ustanowioną w euro kwotę w wysokości 3 400 000 EUR podwyższono do 3 600 000 EUR, a ustanowiona w euro kwota w wysokości 1 200 000 EUR nie uległa zmianie. Służby Komisji poinformowały Parlament Europejski i Radę o przeglądzie i dostosowanej kwocie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 323 z 9.12.2005, s. 1.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja zgodna z dyrektywą 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych oraz z ustawą nr 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (prawo upadłościowe)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito alla contestazione di un credito. Termini da osservare.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.
Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.
Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.
Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.
Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.
Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.
Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.
Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.
Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!
Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!
Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.
Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

(2013/C 208/07)

I.

Zgodnie z ustawą nr 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (ustawa o upadłości i procedurach mających do niej zastosowanie, dalej: prawo upadłościowe), z późniejszymi zmianami, sąd rejonowy w Ostrawie w dniu 25 czerwca 2013 r. wydał postanowienie o nr ref. KSOS 14 INS 23976/2012-A68 w sprawie ogłoszenia upadłości dłużnika **UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo „w likwidacji“**, adres: **Velká 2984/23, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava, Republika Czeska, numer identyfikacyjny 25053892**, a majątek dłużnika został objęty postępowaniem upadłościowym.

Równocześnie postanowieniem sądu rejonowego w Ostrawie z dnia 25 czerwca 2013 r., nr ref. KSOS 14 INS 23976/2012-A68, likwidatorem dłużnika UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo „w likwidacji“ została ustanowiona JUDr. Kateřina Martínková, adres: Sokolská tř. 22, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava, Republika Czeska.

II.

Likwidator dłużnika UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo „w likwidacji“ niniejszym informuje wierzycieli, że roszczenia wierzycieli wynikające z rachunkowości dłużnika uważa się za zgłoszone. Wierzyciele zostaną powiadomieni o tym fakcie indywidualnie w terminie 60 dni od dnia ogłoszenia upadłości. Termin ten upływa w dniu 24 sierpnia 2013 r.

Wierzyciel, który nie zgadza się z kwotą lub charakterem roszczenia podanymi w powiadomieniu przesłanym przez likwidatora, jak określono w akapicie powyżej, może, w terminie 4 miesięcy od daty ogłoszenia upadłości, wnieść do likwidatora sprzeciw w formie pisemnej. Termin ten upływa w dniu 25 października 2013 r. Wierzyciel, którego siedziba, centrala, miejsce zamieszkania lub pobytu znajduje się w państwie członkowskim Unii Europejskiej lub w państwie należącym do Europejskiego Obszaru Gospodarczego, może wnieść sprzeciw w języku urzędowym tego państwa. Wierzyciele otrzymają odpowiednie informacje w terminie do 60 dni od dnia ogłoszenia upadłości, tzn. do dnia 24 sierpnia 2013 r. w powiadomieniu przesłanym przez likwidatora, jak określono w akapicie powyżej.

III.

Nazwa dłużnika: UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo „w likwidacji“, adres: Velká 2984/23, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava, Republika Czeska, numer identyfikacyjny: 25053892.

Nazwa sądu upadłościowego: Krajský soud v Ostravě, adres: Havlíčkovo nábř. č. 34, 728 81, Ostrava – Moravská Ostrava, Republika Czeska.

Nazwa likwidatora: JUDr. Kateřina Martínková, adwokat, adres: Sokolská tř. 22, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava, e-mail: katerina.martinkova@akostrava.cz, tel. +420 596116901.

EUROPEJSKIE CENTRUM ROZWOJU KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO (CEDEFOP)

Otwarte zaproszenie do składania ofert – GP/RPA/ReferNet-FPA/002/13
ReferNet – Europejska sieć na rzecz kształcenia i szkolenia zawodowego (VET)
(2013/C 208/08)

1. Cele i opis

Zmierzając do ustanowienia europejskiej sieci na rzecz VET – ReferNet, niniejsze zaproszenie ma na celu wyselekcjonowanie jednego wnioskodawcy z Chorwacji i Danii (patrz pkt poniżej, kryteria wyboru), z którym Cedefop zawrze dwuletnią umowę ramową o partnerstwie, a także zawarcie z każdym wybranym wnioskodawcą szczegółowej umowy w sprawie przyznania dotacji w odniesieniu do 12-miesięcznego planu działań do zrealizowania w 2014 r.

Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop), ustanowione w 1975 r., z siedzibą w Grecji, jest agencją Unii Europejskiej (UE). Centrum uznaje się za wiarygodne źródło danych i ekspertyz w VET, umiejętności i kompetencji; jego zadania polegają na wspieraniu rozwoju europejskiej polityki kształcenia i szkolenia zawodowego (VET) i udziale w jej wdrażaniu.

ReferNet to europejska sieć na rzecz VET. Zadania powierzone ReferNet to wspieranie Cedefopu poprzez informowanie o krajowych systemach VET i rozwoju polityki oraz zwiększanie widoczności produktów VET i Cedefop. W skład sieci wchodzi 28 członków określanych jako krajowi partnerzy ReferNet z państw członkowskich UE, Islandii i Norwegii. Krajowi partnerzy ReferNet to kluczowe instytucje zaangażowane w VET w państwie, które reprezentują.

Umowy ramowe o partnerstwie są realizowane poprzez szczegółowe umowy w sprawie przyznania dotacji. Wnioskodawcy składają zatem nie tylko wniosek o dwuletnią umowę o partnerstwie (który, jeśli przejdzie kwalifikację, doprowadzi do podpisania umowy ramowej o partnerstwie na lata 2014–2015), ale również wniosek o przyznanie dotacji na działania w 2014 r. (który może doprowadzić do podpisania szczegółowej 12-miesięcznej umowy w sprawie przyznania dotacji na 2014 r.). Wnioskodawca musi wykazać zdolność do przeprowadzenia wszystkich działań przewidzianych na dwuletni okres i zapewnić odpowiednie dofinansowanie procesu wdrażania planu prac.

2. Budżet i czas trwania projektu

Szacowany budżet przewidziany na czteroletni czas obowiązywania umów ramowych o partnerstwie wynosi 4 000 000 EUR, w zależności od corocznych decyzji władzy budżetowej.

Całkowity dostępny budżet na roczny plan prac na 2014 r. (czas trwania projektu: 12 miesięcy) wynosi 980 000 EUR dla 28 państw członkowskich, Islandii i Norwegii.

Dotacje różnią się w zależności od liczby ludności państwa i są przyznawane na wykonanie rocznego planu prac. Całkowity dostępny budżet na plan prac na 2014 r. zostanie podzielony na podstawie trzech grup państw ustalonych w oparciu o ich liczbę ludności:

- 1. grupa krajów: Chorwacja, Cypr, Estonia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Słowenia i Islandia. Maksymalna kwota dotacji: 23 615 EUR.
- 2. grupa krajów: Austria, Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Finlandia, Grecja, Niderlandy, Irlandia, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Szwecja, Węgry i Norwegia. Maksymalna kwota dotacji: 33 625 EUR.

- 3. grupa krajów: Francja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Zjednoczone Królestwo i Włochy. Maksymalna kwota dotacji: 43 620 EUR.

Dotacja wspólnotowa stanowi wkład finansowy w koszty beneficjenta (i/lub współbeneficjentów), które muszą być dodatkowo pokrywane z własnego udziału finansowego i/lub z wkładów lokalnych, regionalnych, krajowych lub prywatnych. Całkowity wkład Unii nie może przekroczyć 70 % kosztów kwalifikowanych.

Cedefop zastrzega sobie prawo do nieprzyznania całości dostępnego budżetu.

3. Kryteria kwalifikowalności

Ubiegający się wnioskodawcy muszą spełniać następujące wymagania:

- a) być organizacjami publicznymi lub prywatnymi posiadającymi osobowość prawną (osoby fizyczne, tj. jednostki, nie mogą składać wniosków);
- b) posiadać siedzibę w jednym z następujących państw:
 - Chorwacja, Dania.

4. Termin

Wnioski o zawarcie umowy ramowej o partnerstwie ORAZ plan działań na 2014 r. należy składać **najpóźniej do dnia 24 września 2013 r.**

5. Dalsze informacje

Pełna wersja tekstu zaproszenia do składania ofert oraz formularz zgłoszeniowy wraz z załącznikami dostępny będzie dostępny od dnia 6 sierpnia 2013 r. na stronie Cedefopu pod następującym adresem:

<http://www.cedefop.europa.eu/EN/working-with-us/public-procurements/calls-for-proposals.aspx>

Wnioski muszą spełniać wymagania przedstawione w pełnym tekście zaproszenia i należy je składać na przewidzianych do tego celu formularzach.

Ocena wniosków obędzie się z poszanowaniem zasady przejrzystości i równego traktowania.

Wszystkie złożone wnioski zostaną ocenione przez komisję ekspertów pod kątem kryteriów kwalifikowalności, wyłączenia, wyboru i przyznania dotacji określonych w pełnej wersji tekstu zaproszenia.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6998 – Carlyle/Chesapeake Paperboard Business)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 208/09)

1. W dniu 16 lipca 2013 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Chase Bidco Limited („Chase Bidco”, Zjednoczone Królestwo), spółka utworzona na potrzeby transakcji przejęcia będąca własnością i pod kontrolą funduszy zarządzanych przez grupę Carlyle („Carlyle”, USA), przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad przedsiębiorstwem Chesapeake Paperboard Business („Chesapeake Paperboard Business”, Luksemburg), oddział Chesapeake, w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Carlyle: globalne zarządzanie aktywami alternatywnymi,
- w przypadku przedsiębiorstwa Chesapeake Paperboard Business: produkcja i sprzedaż opakowań na bazie papieru.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6998 – Carlyle/Chesapeake Paperboard Business, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL